

中华经典解读

古文观止

吴楚材 吴调侯 著
东篱子 译注



北京时代华文书局

图书在版编目(CIP)数据

古文观止 / (清) 吴楚材, (清) 吴调侯著; 东篱子译注. — 北京: 北京时代华文书局, 2014. 1

(中华经典解读 / 梁明德主编)

ISBN 978-7-80769-254-6

I. ①古… II. ①吴… ②吴… ③东… III. ①古典散文—散文集—中国
②《古文观止》—研究 IV. ①H194.1

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第305634号

古文观止

吴楚材 吴调侯 / 著 东篱子 / 译注

出版人 田海明 周殿富

策划编辑 梁明德 邵鹏军 责任编辑 胡俊生 姚慧 装帧设计 王艳

出 版 时代出版传媒股份有限公司 <http://www.press-mart.com>
北京时代华文书局 <http://www.bjsdsj.com.cn>
北京市东城区安定门外大街136号皇城国际大厦A座8楼 邮编: 100011

发 行 北京时代华文书局图书发行部 010-64267120 64267397
印 制 三河市人民印务有限公司 0316-3650588

规 格 710mm×1000mm 1/16
印 张 18
字 数 230千字
版 次 2014年4月第1版 2014年4月第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-80769-254-6
定 价 32.80元

※ 如发现因印装质量影响阅读, 请与印刷厂联系调换 ※ 版权所有 侵权必究。

古文观止

揽尽历代华章 闪烁 300 年光芒

《古文观止》是一部由清人吴楚材、吴调侯选编的古代散文读本。这两位编者不见于文献记载，生平也不为他人所知，但是《古文观止》一书却流传极广、影响极大。

《古文观止》在诸多古文选本中独树一帜，鲁迅先生认为它和《昭明文选》一样，“在文学上的影响，两者都一样的不可轻视”。这也恰恰印证了“古文观止”一名的寓意：文集所收录的文章代表文言文的最高水平，学习文言文至此观止矣。

古文精萃加上名家精彩解读，一定可以拓展我们的创作思路，提升我们的文学素养。

周易

唐诗宋词

古文观止

资治通鉴

史记

三国志

庄子

论语

孟子

中庸

大学

道德经

曾国藩

菜根谭

孙子兵法

三十六计

鬼谷子

冰鉴

选题策划 梁明德 邵鹏军

责任编辑 胡俊生 姚慧

特约编辑 秦国娟

装帧设计 未氓

前言

《古文观止》是自清代以来最为流行的古代散文选本之一。该书是清人吴楚材、吴调侯于康熙三十三年1694选定的。二吴均是浙江绍兴人，长期设馆授徒，此书是为学生编的教材。

所谓“古文观止”，就是尽将古文之精华选编其中之意。该书自清初定稿以来，流传城乡，影响很大，鲁迅认为它与《昭明文选》一样，“在文学上的影响，两者都一样的不可轻视”。

《古文观止》全书一共有12卷，以散文为主，兼有骈文。从中国古代散文中裁花剪叶，遴选了上起先秦、下迄明末的优秀散文222篇，兼顾不同风格、不同流派、不同题材的作品，并以时代为经，以历代作家作品为纬编排，是公认的优美散文范文。

其中，又以《左传》、《国语》、《战国策》等先秦历史散文，《史记》等汉代散文，以及“唐宋八大家”的代表人物韩、柳、欧、苏的散文为重点，约占全书篇幅的一半以上。

散文的发展大体上经历了以下几个阶段：一是先秦时期。《尚书》是第一部散文集。春秋战国时代，百家争鸣，产生了诸子散文。《左传》与《战国策》是先秦历史散文的代表。二是两汉时代，本期散文进一步发展，《史记》乃“史家之绝唱，无韵之离骚”，代表了两汉散文的最高成就。三是魏晋南北朝时期，本期文章多讲求声律，形成马并俪文体，《水经注》、《洛阳伽蓝记》不同凡响。四是唐宋时期。中唐韩愈、柳宗元领导了古文运动。北宋时，欧阳修力倡古文，苏氏父子等人互相应和，古文日渐占领文坛。五是元明清时期。本期散文基本上继承发展了唐宋古文运动的精神。明代出现了复古派、反对复古的唐宋派等派别以及归有光等散文大家，清代影响最大的是桐城派。

《古文观止》之“古文”，应该是指骈文与制义文（八股文）之外的文言

散文，此书包括了传、记、论、书、序、表、诏、赞、碑文、墓志铭、散赋、疏、策、祭文、寓言等，体裁十分完备；但此书也选了如《滕王阁序》、《北山移文》等四篇骈文，以见此体裁之一斑。

《古文观止》之“观止”一词源于《左传·襄公二十九年》之“季札观周乐”（见《古文观止》卷二）：“观止矣！若有他乐，吾不敢请已。”意谓：“我所观赏的乐舞已达到最高境界，如果还有其他乐舞，我也不敢再请求观赏了。”所以“观止”有观赏到极致、高境界之艺术的意思。此书借用此词，是对所选古文思想内涵与艺术境界的高度赞誉。

是故本书在思想上推崇儒家传统的思想观念，并以此作为遴选的尺度，追求所选文章思想意识的正统；在艺术上，注重文章的构思、布局、谋篇、词藻、情感和表现手法等，比较讲求语言艺术的表现，注重中国语言文字的独特性，注意音、形、义的奇妙的表达方式，基本上是从“文”的角度而不是从哲学、思想的角度来编辑此书的。

选文文质并重，风格多样，所选文章代表了中国古典散文的最高成就，是该书是品味古文精品和了解古文发展轮廓的最佳读本。

金克木先生说：“读《古文观止》可以知历史，可以知哲学，可以知文体变迁，可以知人情世故，可以知中国的宗教精神与人文精神，几乎可以知道中国传统文化的一切。”这正是我们注释和赏析这部《古文观止》的根据和价值所在。

编者

目 录

卷一 周文

郑伯克段于鄢（隐公元年《左传》）	2
周郑交质（隐公三年《左传》）	3
石碏谏宠州吁（隐公三年《左传》）	4
臧僖伯谏观鱼（隐公五年《左传》）	5
郑庄公戒飭守臣（隐公十一年《左传》）	6
臧哀伯谏纳郕鼎（桓公二年《左传》）	7
季梁谏追楚师（桓公六年《左传》）	8
曹刿论战（庄公十年《左传》）	10
齐桓公伐楚盟屈完（僖公四年《左传》）	11
宫之奇谏假道（僖公五年《左传》）	12
齐桓下拜受胙（僖公九年《左传》）	13
阴飴甥对秦伯（僖公十五年《左传》）	14
子鱼论战（僖公二十二年《左传》）	15
寺人披见文公（僖公二十四年《左传》）	16
介之推不言禄（僖公二十四年《左传》）	17
展喜犒师（僖公二十六年《左传》）	18
烛之武退秦师（僖公三十年《左传》）	19
蹇叔哭师（僖公三十二年《左传》）	20

卷二 周文

郑子家告赵宣子（文公十七年《左传》）	22
王孙满对楚子（宣公三年《左传》）	23
齐国佐不辱命（成公二年《左传》）	23
楚归晋知罃（成公三年《左传》）	24
吕相绝秦（成公十三年《左传》）	25
驹支不屈于晋（襄公十四年《左传》）	27
祁奚请免叔向（襄公二十一年《左传》）	28
晏子不死君难（襄公二十五年《左传》）	29
季札观周乐（襄公二十九年《左传》）	30
子产坏晋馆垣（襄公三十一年《左传》）	32
子产论尹何为邑（襄公三十一年《左传》）	33
子产却楚逆女以兵（昭公元年《左传》）	34
子革对灵王（昭公十二年《左传》）	35
子产论政宽猛（昭公二十年《左传》）	36
吴许越成（哀公元年《左传》）	37

卷三 周文

祭公谏征犬戎（周语上《国语》）	40
召公谏厉王止谤（周语上《国语》）	41
襄王不许请隧（周语中《国语》）	42
单子知陈必亡（周语中《国语》）	43
展禽论祀爰居（鲁语上《国语》）	45
里革断罟匡君（鲁语上《国语》）	46
敬姜论劳逸（鲁语下《国语》）	47
叔向贺贫（晋语八《国语》）	49
王孙圉论楚宝（楚语下《国语》）	50
诸稽郢行成于吴（吴语《国语》）	51
申胥谏许越成（吴语《国语》）	52
春王正月（隐公元年《公羊传》）	53
宋人及楚人平（宣公十五年《公羊传》）	53
吴子使札来聘（襄公廿九年《公羊传》）	54
郑伯克段于鄢（隐公元年《穀梁传》）	56
虞师晋师灭夏阳（僖公二年《谷梁传》）	56
晋献公杀世子申生（檀弓上《礼记》）	57
曾子易箦（檀弓上《礼记》）	58
有子之言似夫子（檀弓上《礼记》）	59
公子重耳对秦客（檀弓下《礼记》）	60
杜蕢扬觶（檀弓下《礼记》）	61
晋献文子成室（檀弓下《礼记》）	62

卷四 秦文

苏秦以连横说秦（《国策》）	64
司马错论伐蜀（《国策》）	65
范雎说秦王（《国策》）	66
邹忌讽齐王纳谏（《国策》）	68
颜斮蜀说齐王（《国策》）	69
冯谖客孟尝君（《国策》）	70
赵威后问齐使（《国策》）	71
庄辛论幸臣（《国策》）	72
触谿说赵太后（《国策》）	73
鲁仲连义不帝秦（《国策》）	75
鲁共公择言（《国策》）	77
唐雎说信陵君（《国策》）	77
唐雎不辱使命（《国策》）	78
乐毅报燕王书（《国策》）	79
李斯谏逐客书（《秦文》）	81
卜居（《楚辞》）	82
宋玉对楚王问（《楚辞》）	83

卷五 汉文

五帝本纪赞（《史记》）	86
项羽本纪赞（《史记》）	86
秦楚之际月表（《史记》）	87
高祖功臣侯年表（《史记》）	88
孔子世家赞（《史记》）	89
外戚世家序（《史记》）	90
伯夷列传（《史记》）	91
管晏列传（《史记》）	92
屈原列传（《史记》）	94
酷吏列传序（《史记》）	96
游侠列传序（《史记》）	97
滑稽列传（《史记》）	99
货殖列传序（《史记》）	100
太史公自序（《史记》）	102
报任少卿书（司马迁）	103

卷六 魏文

高帝求贤诏（《西汉文》）	108
文帝议佐百姓诏（《西汉文》）	108
景帝令二千石修职诏（《西汉文》）	109
武帝求茂材异等诏（《西汉文》）	110
贾谊过秦论上（《西汉文》）	110
贾谊治安策（一）（《西汉文》）	112
晁错论贵粟疏（《西汉文》）	114
邹阳狱中上梁王书（《西汉文》）	116
司马相如上书谏猎（《西汉文》）	118
李陵答苏武书（《西汉文》）	119
路温舒尚德缓刑书（《西汉文》）	121
杨惲报孙会宗书（《西汉文》）	123
光武帝临淄劳耿弇（《东汉文》）	124
马援诫兄子严敦书（《东汉文》）	125
诸葛亮前出师表（《后汉文》）	126
诸葛亮后出师表（《后汉文》）	127

卷七 六朝唐文

陈情表（李密）	130
兰亭集序（王羲之）	131
归去来兮辞（陶渊明）	132
桃花源记（陶渊明）	133
五柳先生传（陶渊明）	134

北山移文（孔稚珪）	135
谏太宗十思疏（魏徵）	137
为徐敬业讨武明空檄（骆宾王）	138
滕王阁序（王勃）	139
与韩荆州书（李白）	141
春夜宴桃李园序（李白）	142
吊古战场文（李华）	143
陋室铭（刘禹锡）	144
阿房宫赋（杜牧）	145
原道（韩愈）	146
原毁（韩愈）	149
获麟解（韩愈）	150
杂说一（韩愈）	151
杂说四（韩愈）	152

卷八 唐文

师说（韩愈）	154
进学解（韩愈）	155
圯者王承福传（韩愈）	157
讳辩（韩愈）	158
争臣论（韩愈）	159
后十九日复上宰相书（韩愈）	161
后廿九日复上宰相书（韩愈）	162
与于襄阳书（韩愈）	163
与陈给事书（韩愈）	165
应科目时与人书（韩愈）	166
送孟东野序（韩愈）	166
送李愿归盘谷序（韩愈）	168
送董邵南序（韩愈）	169
送杨少尹序（韩愈）	170
送石处士序（韩愈）	171
送温处士赴河阳军序（韩愈）	172
祭十二郎文（韩愈）	173
祭鳄鱼文（韩愈）	175
柳子厚墓志铭（韩愈）	177

卷九 唐宋文

驳《复仇议》（柳宗元）	180
桐叶封弟辨（柳宗元）	181
箕子碑（柳宗元）	182
捕蛇者说（柳宗元）	183
种树郭橐驼传（柳宗元）	184
梓人传（柳宗元）	185

愚溪诗序（柳宗元）	187
永州韦使君新堂记（柳宗元）	188
钴鉤潭西小丘记（柳宗元）	189
小石城山记（柳宗元）	190
贺进士王参元失火书（柳宗元）	191
待漏院记（王禹偁）	193
黄冈竹楼记（王禹偁）	194
书《洛阳名园记》后（李格非）	195
严先生祠堂记（范仲淹）	196
岳阳楼记（范仲淹）	197
谏院题名记（司马光）	198
义田记（钱公辅）	199
袁州州学记（李覯）	200
朋党论（欧阳修）	201
纵囚论（欧阳修）	202
释秘演诗集序（欧阳修）	204

卷十 宋文

梅圣俞诗集序（欧阳修）	206
送杨真序（欧阳修）	207
五代史伶官传序（欧阳修）	208
五代史宦者传论（欧阳修）	209
相州昼锦堂记（欧阳修）	210
丰乐亭记（欧阳修）	211
醉翁亭记（欧阳修）	212
秋声赋（欧阳修）	213
祭石曼卿文（欧阳修）	214
泂冈阡表（欧阳修）	215
管仲论（苏洵）	217
辨奸论（苏洵）	218
心术（苏洵）	220
张益州画像记（苏洵）	221
刑赏忠厚之至论（苏轼）	222
范增论（苏轼）	224
留侯论（苏轼）	225
贾谊论（苏轼）	226
晁错论（苏轼）	227

卷十一 宋元文

上梅直讲书（苏轼）	230
喜雨亭记（苏轼）	231
凌虚台记（苏轼）	232
超然台记（苏轼）	233

放鹤亭记 (苏轼)	234
石钟山记 (苏轼)	236
潮州韩文公庙碑 (苏轼)	237
乞校正陆贽奏议进御札子 (苏轼)	239
前赤壁赋 (苏轼)	240
后赤壁赋 (苏轼)	241
三槐堂铭 (苏轼)	242
方山子传 (苏轼)	243
六国论 (苏辙)	244
上枢密韩太尉书 (苏辙)	246
黄州快哉亭记 (苏辙)	247
寄欧阳舍人书 (曾巩)	248
赠黎安二生序 (曾巩)	249
读孟尝君传 (王安石)	250
同学一首别子固 (王安石)	251
游褒禅山记 (王安石)	252
泰州海陵县主簿许君墓志铭 (王安石)	253

卷十二 明文

送天台陈庭学序 (宋濂)	256
阅江楼记 (宋濂)	257
司马季主论卜 (刘基)	258
卖柑者言 (刘基)	259
深虑论 (方孝孺)	260
豫让论 (方孝孺)	261
亲政篇 (王鏊)	262
尊经阁记 (王守仁)	264
象祠记 (王守仁)	266
瘞旅文 (王守仁)	267
信陵君救赵论 (唐顺之)	268
报刘一丈书 (宗臣)	270
《吴山图》记 (归有光)	271
沧浪亭记 (归有光)	272
《青霞先生文集》序 (茅坤)	273
蔣相如完璧归赵论 (王世贞)	274
徐文长传 (袁宏道)	275
五人墓碑记 (张溥)	277



◆ 卷一 周文



郑伯克段于鄆（隐公元年《左传》）

初，郑武公娶于申，曰武姜，生庄公及共叔段^①。庄公寤生^②，惊姜氏，故名曰寤生。遂恶之。爱共叔段，欲立之。亟请於武公，公弗许。

及庄公即位，为之请制。公曰：“制，岩邑也。虢叔死焉^③，他邑唯命^④。”请京，使居之，谓之京城大叔。

祭仲曰^⑤：“都城过百雉^⑥，国之害也。先王之制，大都，不过参国之一，中，五之一，小，九之一。今京不度，非制也。君将不堪。”公曰：“姜氏欲之，焉辟害？”对曰：“姜氏何厌之有！不如早为之所。无使滋蔓。蔓，难图也。蔓草犹不可除，况君之宠弟乎！”公曰：“多行不义必自毙。子姑待之。”

既而大叔命西鄙、北鄙贰於己。公子吕曰：“国不堪贰，君将若之何？欲与大叔，臣请事之；若弗与，则请除之。无生民心。”公曰：“无庸，将自及。”

大叔又收贰以为己邑，至於廩延。子封曰：“可矣，厚将得众。”公曰：“不义不昵，厚将崩。”

大叔完聚，缮甲兵，具卒乘，将袭郑。夫人将启之。公闻其期，曰：“可矣！”

命子封帅车二百乘以伐京^⑦。京叛大叔段。段入于鄆。公伐诸鄆。五月辛丑，大叔出奔共。

书曰：“郑伯克段于鄆。”段不弟，故不言弟；如二君，故曰克；称郑伯，讥失教也，谓之郑志。不言出奔，难之也。

遂置姜氏於城颍，而誓之曰：“不及黄泉，无相见也。”既而悔之。

颍考叔为颍谷封人^⑧，闻之，有献於公。公赐之食。食舍肉。公问之。对曰：“小人有母，皆尝小人之食矣，未尝君之羹，请以遗之^⑨。”公曰：“尔有母遗，絜我独无！”颍考叔曰：“敢问何谓也？”公语之故，且告之悔。对曰：“君何患焉！若阙地及泉^⑩，隧而相见，其谁曰不然？”公从之。公入而赋：“大隧之中，其乐也融融！”姜出而赋：“大隧之外，其乐也泄泄^⑪！”遂为母子如初。

君子曰：“颍考叔，纯孝也。爱其母，施及庄公。《诗》曰：‘孝子不匮，永锡尔类。’其是之谓乎！”^⑫



注释

①庄公：即郑庄公。共(gōng)叔段：共是国名，叔为兄弟排行居后，段是名。②寤(wù)生：逆生，倒生，即难产。③虢(guó)叔：东虢国国君。④佗：同“他”。唯命：“唯命是从”的省略。⑤祭(zhài)仲：郑国大夫，字足。⑥雉：古时建筑计量单位，长三丈，高一丈。⑦缮：修整。甲：铠甲。兵：武器。具：备齐。卒：步兵。乘(shèng)：兵车。⑧颖考叔：郑国大夫。颖谷：郑国邑名，在今河南登封西南。封人：管理边界的官。⑨遗(wéi)：赠送。絜(yì)：语气助词。没有实义。⑩闕：同“掘”，挖。⑪泄泄(yì)：快乐舒畅的样子。⑫这两句诗出自《诗·大雅·既醉》。匱：穷尽。锡：同“赐”，给予。

美文共赏

本文是一篇完整而优美的记事散文。记述了春秋初期郑国君主庄公与其母、弟间的利害冲突及权力之争。在这场家族内部权力之争中，郑庄公以逸待劳，一举粉碎了其弟共叔段的进攻。透过这个缩影，将春秋时代统治阶级内部骨肉相残，利益斗争从侧面做了生动的揭示。

作者除了善于用精炼的语句、委婉流畅的笔调写出纷繁复杂的历史事件之外，也善于用极少的笔墨，刻画出人物的语言、动作和内心活动，使得庄公的老谋深算、姜氏的偏执任性以及共叔段的野心勃勃跃然纸上。“不及黄泉，无相见也。”短短八个字，道出了郑庄公对母亲的极大怨恨。“尔有母遗，絜我独无”又深刻地反映出了庄公在发誓不与母亲相见后的痛苦与矛盾，折射出了他内心的思念与重孝。文中颖考叔的机智，也是传神之笔。

本篇名句

“多行不义必自毙，子姑待之。”

一个人若不仁义的事情做多了，必定会自取灭亡，你就等着吧！

这句话千百年来被人们所熟悉和传知，成为广为流传的一条普遍真理。

周郑交质（隐公三年《左传》）

郑武公、庄公为平王卿士。王贰於虢^①，郑伯怨王。王曰：“无之。”故周、郑交质。王子狐为质於郑，郑公子忽为质於周。

王崩，周人将畀虢公政^②。四月，郑祭足帅师，取温之麦^③；秋，又取成周之禾。周、郑交恶。

君子曰：“信不由中，质无益也。明恕而行，要之以礼，虽无有质，谁能间之？苟有明信，涧溪沼沚之毛，蘋蘩蕰藻之菜，筐筥錡釜之器^④，潢汙行潦之水，可荐於鬼神，可羞於王公，而况君子结二国之信，行之以礼，又焉用质？《风》有《采蘋》《采蕢》^⑤，《雅》有《行苇》《涧酌》^⑥，昭忠信也。”

注释

①贰于虢：二心，这里指平王想把政权一部分让虢执掌。虢(guó)，指西虢公，周王室

卿士。②崩：去世；畀（bì）：交给；③祭（zhài）足：即祭仲，郑大夫；温，周朝小国。④筐、苜（jǔ）：竹制容器，方为筐，圆为苜。锜（qí）釜，饮具，有角为锜，无角为釜。⑤《采芣》《采蘋》：均为《诗·召南》篇名，写妇女采集野菜以供祭祀。⑥《行苇》《洞（jiǒng）酌》：均为《诗·大雅》篇名，前者写周祖先晏享先人仁德，歌颂忠厚。后者写汲取行潦之水供宴享。

美文
共赏

这是一篇说理文章，寥寥二三百字，就囊括了许多事迹，描绘出了很多情形。从一定的层面上反映了那个特定时代的政治面貌。

周郑之间“交质”“交恶”，双峰对峙，故事脉络清晰，层次分明，在看似平淡无奇的叙述中，全篇有着“文似看山不喜平”的境界之美。

全文从“信”和“礼”的角度叙事论事，即说周、郑之事，又不拘泥于周郑之间。用君子之言“明恕而行，要之以礼，虽无有质，谁能间之”，说明“信任如果是发自内心的，即使没有人质，也没有谁能够离间他们”这样一个道理。天子和诸侯的信用，竟然要用交换人质来作保证，简直就是笑话。是故把“周”“郑”说为二国，尽显讽刺意味。

文章剖析道理由浅入深，环环相扣，使文章的说理性极强，令人回味无穷。

本篇名句

“苟有明信，涧溪沼沚之毛，蘋蘩蕴藻之菜，筐筥锜釜之器，潢汙行潦之水，可荐於鬼神，可羞於王公。”

如果有发自内心的诺言，小溪小塘里面的浮萍，水藻，装在竹篮铁锅一类的容器里面，都可以拿来祭祀鬼神，进献王公。说明只要有真心，形式是次要的。

石碻谏宠州吁（隐公三年《左传》）

卫庄公娶于齐东宫得臣之妹，曰庄姜。美而无子，卫人所为赋《硕人》也^①。又娶于陈，曰厉妣^②，生孝伯，蚤死。其娣戴妫生桓公^③，庄姜以为己子。

公子州吁，嬖人之子也^④。有宠而好兵，公弗禁，庄姜恶之。

石碻谏曰^⑤：“臣闻爱子，教之以义方，弗纳於邪。骄、奢、淫、佚，所自邪也；四者之来，宠禄过也。将立州吁，乃定之矣；若犹未也，阶之为祸。夫宠而不骄，骄而能降，降而不憾，憾而能眵者^⑥，鲜矣。且夫贱妨贵，少陵长，远间亲，新间旧，小加大，淫破义，所谓‘六逆’也^⑦；君义，臣行，父慈，子孝，兄爱，弟敬，所谓‘六顺’也。去顺效逆，所以速祸也^⑧。君人者，将祸是务去，而速之，无乃不可乎？”

弗听。其子厚与州吁游，禁之，不可。桓公立，乃老^⑨。

注释

①《硕人》：《诗经·卫风》篇名。②妣：陈国为妣姓。厉和下文的戴，都是谥号（古时有地位的人死后所得称号）。③娣：春秋时代，诸侯娶他国之女为妻，有妹妹或侄女随嫁，叫娣。